



الإحصاء العام الخامس لسكان و السكن - 2008

5^{ème} RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT - 2008



القانون رقم 09-86 المؤرخ فـجـ 29-07-1986 الموافق لـ 22 ذوالقعدة 1407

MENAGE ORDINAIRE OU COLLECTIF

أسرة عادية أو جماعية

Les établissements à usage exclusivement professionnel ne sont pas concernés par ce questionnaire

المؤسسات ذات الاستعمال المهني فقط غير معنية بهذه الاستمارة

Date de passage تاريخ المرور	Adresse de la construction عنوان البناية	Nom et prénom du CM إسم و لقب رب الأسرة
N° du questionnaire	عدد الاستمارات المستعملة لهذه الأسرة	
الولاية	رقم المقاطعة	رقم الأسرة في المسكن
البلدية	التشتت	رقم الترتيبي للمسكن في البناية
رقم المقاطعة	رقم المجموعة السكنية	رقم الترتيبي للبناء في البناية
Wilaya	Dispersion	N° du ménage dans le logement
Commune	N° d'îlot	N° d'ordre du logement dans la construction
N° district	N° d'ordre de la construction	N° du ménage dans le logement
		عدد الأسر في المسكن
		عدد الأسر في المسكن
		عدد الأسر في المسكن

البنية	المسكن	الأسرة																																																																																																																																																									
<p>1- هل سجلتم مميزات هذه البناية في استمارة أخرى؟ HAB1 - Avez-vous inscrit les caractéristiques de cette construction dans un autre questionnaire ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>إذا كان الجواب نعم أنتقل إلي السؤال 5 Si Oui, aller à HAB 5</p> <p>2 - نوع البناية HAB2 - Type de construction</p> <table border="1"> <tr> <td>Immeuble d'habitation</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>عمارة سكنية</td> </tr> <tr> <td>Maison individuelle</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>منزل فردي</td> </tr> <tr> <td>Maison traditionnelle</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>منزل تقليدي</td> </tr> <tr> <td>Hôtel, pension</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>نزل، بنسيون</td> </tr> <tr> <td>Etablissement professionnel</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مؤسسة ذات استعمال مهني</td> </tr> <tr> <td>Base de vie, Baraque de chantier</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>قاعدة للحياة، معسكر ورشة</td> </tr> <tr> <td>Chalet</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>شاليه</td> </tr> <tr> <td>Construction précaire</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>بناء قصديري</td> </tr> </table> <p>3 - تاريخ إتمام البناية HAB3 - Date d'achèvement de la construction</p> <table border="1"> <tr> <td>Si la construction a été achevée en 1998 ou avant, inscrire 98</td> <td>إذا تمت البناية في سنة 1998 أو من قبل سجل 98</td> </tr> <tr> <td>Si la construction a été achevée après 1998, inscrire l'année d'achèvement (Inscrire les 2 derniers chiffres)</td> <td>إذا اكتملت البناية بعد سنة 1998 سجل سنة إتمامها. (سجل الرقمين الأخيرين)</td> </tr> </table> <p>4 - عدد المساكن في البناية HAB4 - Nombre de logements dans la construction</p>	Immeuble d'habitation	<input type="checkbox"/>	عمارة سكنية	Maison individuelle	<input type="checkbox"/>	منزل فردي	Maison traditionnelle	<input type="checkbox"/>	منزل تقليدي	Hôtel, pension	<input type="checkbox"/>	نزل، بنسيون	Etablissement professionnel	<input type="checkbox"/>	مؤسسة ذات استعمال مهني	Base de vie, Baraque de chantier	<input type="checkbox"/>	قاعدة للحياة، معسكر ورشة	Chalet	<input type="checkbox"/>	شاليه	Construction précaire	<input type="checkbox"/>	بناء قصديري	Si la construction a été achevée en 1998 ou avant, inscrire 98	إذا تمت البناية في سنة 1998 أو من قبل سجل 98	Si la construction a été achevée après 1998, inscrire l'année d'achèvement (Inscrire les 2 derniers chiffres)	إذا اكتملت البناية بعد سنة 1998 سجل سنة إتمامها. (سجل الرقمين الأخيرين)	<p>5 - هل سجلتم مميزات هذا المسكن في استمارة أخرى؟ HAB5 - Avez-vous inscrit les caractéristiques de ce logement dans un autre questionnaire ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>إذا كان الجواب نعم أنتقل إلي السؤال 15 Si Oui, aller à HAB 15</p> <p>6 - هل المسكن؟ HAB6 - Le logement est - il ?</p> <table border="1"> <tr> <td>HABITE</td> <td>Ménage présent</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>أسرة حاضرة</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ménage absent</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>أسرة غائبة</td> </tr> <tr> <td>INHABITE</td> <td>Logement secondaire</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مسكن ثانوي</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Non encore livré</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>غير مسلم</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Abandonné</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مهجور</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Autres</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>أخرى</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Usage professionnel</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>نو استعمال مهني</td> </tr> </table> <p>إذا كان المسكن شاغر أو لاستعمال مهني أنتقل إلي المسكن الموالي. Si le logement est inhabité ou à usage professionnel, allez au logement suivant</p> <p>7 - عدد الغرف المخصصة للسكن HAB7 - Nombre de pièces réservées à l'habitation</p> <table border="1"> <tr> <td>Avez-vous dans le logement</td> <td>لا</td> <td>نعم</td> <td>هل لديكم في المسكن</td> </tr> <tr> <td>HAB8 - Une cuisine</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>8 - مطبخ</td> </tr> <tr> <td>HAB9 - Une salle de bains</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>9 - بيت الحمام</td> </tr> <tr> <td>HAB10 - Des toilettes</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>10 - مرحاض</td> </tr> </table> <p>11 - ما هي كيفية الإنارة؟ HAB11- Principal mode d'éclairage</p> <table border="1"> <tr> <td>Réseau public</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>شبكة الكهرباء</td> </tr> <tr> <td>Groupe électrogène</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مولد كهرباء</td> </tr> <tr> <td>Autres modes</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>وسائل أخرى</td> </tr> </table> <p>12 - ما هو الوقود المستعمل؟ HAB12 - Principal mode de combustible</p> <table border="1"> <tr> <td>Gaz naturel</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>شبكة الغاز الطبيعي</td> </tr> <tr> <td>Gaz en bouteille</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>غاز القارورة</td> </tr> <tr> <td>Autres</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>وسائل أخرى</td> </tr> </table> <p>13 - ما هي وسيلة تصريف المياه المستعملة؟ HAB13 - Evacuation des eaux usées</p> <table border="1"> <tr> <td>Réseau d'égout</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>شبكة الصرف الصحي</td> </tr> <tr> <td>Vers une fosse</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>نحو حفرة</td> </tr> <tr> <td>Autres</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>وسائل أخرى</td> </tr> </table> <p>14 - هل المسكن مرتبط بشبكة مياه الشرب؟ HAB14 - Le logement est il rattaché au réseau public d'eau? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p>	HABITE	Ménage présent	<input type="checkbox"/>	أسرة حاضرة		Ménage absent	<input type="checkbox"/>	أسرة غائبة	INHABITE	Logement secondaire	<input type="checkbox"/>	مسكن ثانوي		Non encore livré	<input type="checkbox"/>	غير مسلم		Abandonné	<input type="checkbox"/>	مهجور		Autres	<input type="checkbox"/>	أخرى		Usage professionnel	<input type="checkbox"/>	نو استعمال مهني	Avez-vous dans le logement	لا	نعم	هل لديكم في المسكن	HAB8 - Une cuisine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8 - مطبخ	HAB9 - Une salle de bains	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 - بيت الحمام	HAB10 - Des toilettes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 - مرحاض	Réseau public	<input type="checkbox"/>	شبكة الكهرباء	Groupe électrogène	<input type="checkbox"/>	مولد كهرباء	Autres modes	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى	Gaz naturel	<input type="checkbox"/>	شبكة الغاز الطبيعي	Gaz en bouteille	<input type="checkbox"/>	غاز القارورة	Autres	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى	Réseau d'égout	<input type="checkbox"/>	شبكة الصرف الصحي	Vers une fosse	<input type="checkbox"/>	نحو حفرة	Autres	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى	<p>15 - مصدر التزود بالمياه للاستهلاك اليومي HAB15 - Provenance de l'eau pour votre consommation habituelle</p> <table border="1"> <tr> <td>Réseau public</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>شبكة المياه</td> </tr> <tr> <td>Puits</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>بئر</td> </tr> <tr> <td>Source</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>عنصر</td> </tr> <tr> <td>Citerne publique</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>خزان عمومي</td> </tr> <tr> <td>Autres</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مصادر أخرى</td> </tr> </table> <p>16 - بأي صفة تسكنون هذا المسكن؟ HAB16 - A quel titre occupez-vous ce logement ?</p> <table border="1"> <tr> <td>Propriétaire ou Copropriétaire</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مالك أو مالك مشترك</td> </tr> <tr> <td>Accédant à la propriété</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>في طور الحصول على الملكية</td> </tr> <tr> <td>Locataire d'un bien public</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مستأجر لدى القطاع العام</td> </tr> <tr> <td>Locataire d'un bien privé</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مستأجر لدى القطاع خاص</td> </tr> <tr> <td>Logement de fonction ou d'astreinte</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>مسكن وظيفي</td> </tr> <tr> <td>Logé gratuitement</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>ساكن مجانا</td> </tr> </table> <p>عدد السلع المملوكة</p> <table border="1"> <tr> <td>HAB17 - Véhicule</td> <td>.....</td> <td>17 - سيارة سياحية</td> </tr> <tr> <td>HAB18 - Téléviseur</td> <td>.....</td> <td>18 - تلفزيون</td> </tr> <tr> <td>HAB19 - Réfrigérateur</td> <td>.....</td> <td>19 - ثلاجة</td> </tr> <tr> <td>HAB20 - Cuisinière</td> <td>.....</td> <td>20 - آلة طبخ</td> </tr> <tr> <td>HAB21 - Lave linge</td> <td>.....</td> <td>21 - آلة غسل الملابس</td> </tr> <tr> <td>HAB22 - Climatiseur</td> <td>.....</td> <td>22 - مكيف</td> </tr> <tr> <td>HAB23 - Micro ordinateur</td> <td>.....</td> <td>23 - جهاز كمبيوتر</td> </tr> </table> <p>24 - هل لديكم إقامة ثانوية؟ HAB24 - Avez - vous une résidence secondaire ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>25 - هل لديكم خط هاتفي؟ HAB25 - Avez - vous une ligne téléphonique ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>26 - هل لديكم مقعر (البرايبول)؟ HAB26 - Avez - vous une parabole ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>27 - هل أنتم متصلون بشبكة الإنترنت؟ HAB27 - Avez - vous accès à Internet ? Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم</p>	Réseau public	<input type="checkbox"/>	شبكة المياه	Puits	<input type="checkbox"/>	بئر	Source	<input type="checkbox"/>	عنصر	Citerne publique	<input type="checkbox"/>	خزان عمومي	Autres	<input type="checkbox"/>	مصادر أخرى	Propriétaire ou Copropriétaire	<input type="checkbox"/>	مالك أو مالك مشترك	Accédant à la propriété	<input type="checkbox"/>	في طور الحصول على الملكية	Locataire d'un bien public	<input type="checkbox"/>	مستأجر لدى القطاع العام	Locataire d'un bien privé	<input type="checkbox"/>	مستأجر لدى القطاع خاص	Logement de fonction ou d'astreinte	<input type="checkbox"/>	مسكن وظيفي	Logé gratuitement	<input type="checkbox"/>	ساكن مجانا	HAB17 - Véhicule	17 - سيارة سياحية	HAB18 - Téléviseur	18 - تلفزيون	HAB19 - Réfrigérateur	19 - ثلاجة	HAB20 - Cuisinière	20 - آلة طبخ	HAB21 - Lave linge	21 - آلة غسل الملابس	HAB22 - Climatiseur	22 - مكيف	HAB23 - Micro ordinateur	23 - جهاز كمبيوتر
Immeuble d'habitation	<input type="checkbox"/>	عمارة سكنية																																																																																																																																																									
Maison individuelle	<input type="checkbox"/>	منزل فردي																																																																																																																																																									
Maison traditionnelle	<input type="checkbox"/>	منزل تقليدي																																																																																																																																																									
Hôtel, pension	<input type="checkbox"/>	نزل، بنسيون																																																																																																																																																									
Etablissement professionnel	<input type="checkbox"/>	مؤسسة ذات استعمال مهني																																																																																																																																																									
Base de vie, Baraque de chantier	<input type="checkbox"/>	قاعدة للحياة، معسكر ورشة																																																																																																																																																									
Chalet	<input type="checkbox"/>	شاليه																																																																																																																																																									
Construction précaire	<input type="checkbox"/>	بناء قصديري																																																																																																																																																									
Si la construction a été achevée en 1998 ou avant, inscrire 98	إذا تمت البناية في سنة 1998 أو من قبل سجل 98																																																																																																																																																										
Si la construction a été achevée après 1998, inscrire l'année d'achèvement (Inscrire les 2 derniers chiffres)	إذا اكتملت البناية بعد سنة 1998 سجل سنة إتمامها. (سجل الرقمين الأخيرين)																																																																																																																																																										
HABITE	Ménage présent	<input type="checkbox"/>	أسرة حاضرة																																																																																																																																																								
	Ménage absent	<input type="checkbox"/>	أسرة غائبة																																																																																																																																																								
INHABITE	Logement secondaire	<input type="checkbox"/>	مسكن ثانوي																																																																																																																																																								
	Non encore livré	<input type="checkbox"/>	غير مسلم																																																																																																																																																								
	Abandonné	<input type="checkbox"/>	مهجور																																																																																																																																																								
	Autres	<input type="checkbox"/>	أخرى																																																																																																																																																								
	Usage professionnel	<input type="checkbox"/>	نو استعمال مهني																																																																																																																																																								
Avez-vous dans le logement	لا	نعم	هل لديكم في المسكن																																																																																																																																																								
HAB8 - Une cuisine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8 - مطبخ																																																																																																																																																								
HAB9 - Une salle de bains	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 - بيت الحمام																																																																																																																																																								
HAB10 - Des toilettes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 - مرحاض																																																																																																																																																								
Réseau public	<input type="checkbox"/>	شبكة الكهرباء																																																																																																																																																									
Groupe électrogène	<input type="checkbox"/>	مولد كهرباء																																																																																																																																																									
Autres modes	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى																																																																																																																																																									
Gaz naturel	<input type="checkbox"/>	شبكة الغاز الطبيعي																																																																																																																																																									
Gaz en bouteille	<input type="checkbox"/>	غاز القارورة																																																																																																																																																									
Autres	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى																																																																																																																																																									
Réseau d'égout	<input type="checkbox"/>	شبكة الصرف الصحي																																																																																																																																																									
Vers une fosse	<input type="checkbox"/>	نحو حفرة																																																																																																																																																									
Autres	<input type="checkbox"/>	وسائل أخرى																																																																																																																																																									
Réseau public	<input type="checkbox"/>	شبكة المياه																																																																																																																																																									
Puits	<input type="checkbox"/>	بئر																																																																																																																																																									
Source	<input type="checkbox"/>	عنصر																																																																																																																																																									
Citerne publique	<input type="checkbox"/>	خزان عمومي																																																																																																																																																									
Autres	<input type="checkbox"/>	مصادر أخرى																																																																																																																																																									
Propriétaire ou Copropriétaire	<input type="checkbox"/>	مالك أو مالك مشترك																																																																																																																																																									
Accédant à la propriété	<input type="checkbox"/>	في طور الحصول على الملكية																																																																																																																																																									
Locataire d'un bien public	<input type="checkbox"/>	مستأجر لدى القطاع العام																																																																																																																																																									
Locataire d'un bien privé	<input type="checkbox"/>	مستأجر لدى القطاع خاص																																																																																																																																																									
Logement de fonction ou d'astreinte	<input type="checkbox"/>	مسكن وظيفي																																																																																																																																																									
Logé gratuitement	<input type="checkbox"/>	ساكن مجانا																																																																																																																																																									
HAB17 - Véhicule	17 - سيارة سياحية																																																																																																																																																									
HAB18 - Téléviseur	18 - تلفزيون																																																																																																																																																									
HAB19 - Réfrigérateur	19 - ثلاجة																																																																																																																																																									
HAB20 - Cuisinière	20 - آلة طبخ																																																																																																																																																									
HAB21 - Lave linge	21 - آلة غسل الملابس																																																																																																																																																									
HAB22 - Climatiseur	22 - مكيف																																																																																																																																																									
HAB23 - Micro ordinateur	23 - جهاز كمبيوتر																																																																																																																																																									

الجدول الإجمالي	Questionnaires	RP + RAT (Masculin)	RP + RAT (Féminin)	Visiteurs (Masculin + Féminin)	Total	إسم و لقب العداد
	1 ^{er} Questionnaire
2 ^{ème} Questionnaire
3 ^{ème} Questionnaire
Total

الجدول الإجمالي

RECAPITULATIF

إسم و لقب المراقب

T E | 2 | CARACTERISTIQUES INDIVIDUELLES DES MEMBRES DU MENAGE (Ne rien écrire dans les parties grisées)

IND 1	IND 2	IND 3	IND 4	IND 5	IND 6	IND 7	IND 8	IND 9	IND 10	IND 11
الرقم الترتيبي N° d'ordre	وضعية الإقامة Situation de résidence	صلة القرابة Lien de parenté	رقم العائلة N° de famille	الجنس Sexe	تاريخ الميلاد Date de naissance	مكان الميلاد Lieu de naissance	الحالة الزواجية Etat matrimo- nial	تاريخ أول زواج Date du 1 ^{er} mariage	مكان الإقامة في جوان 1998 Lieu de résidence en Juin 1998	مكان الإقامة 2003 Lieu de résidence en Mai 2003
	اسم و لقب Nom et Prénom	1- مقيم حاضر 2- مقيم غائب مؤقتا 3- زائر 1. Résident Présent 2. Résident absent temporaire 3. Visiteur	أبدأ بعائلة رب الأسرة (CM) سجل صلة القرابة مع رب العائلة سجل صلة القرابة مع رب الأسرة بالنسبة لكل رب عائلة	سجل رقم العائلة إذا كان الشخص ينتمي إلي أسرة جماعية سجل "الجماعية" Inscrire le n° de famille Si ménage collectif inscrire "MC"	1 ذكر 2 أنثى 1.Masc 2.Fém	سجل شهر و سنة الميلاد سجل "P" متبوع بسنة الميلاد إذا كان تاريخ ميلاد الشخص مجهول Inscrire le mois et l'année de naissance. Si la personne est présumée, mettre P suive de l'année de naissance	سجل اسم الولاية و البلدية . سجل اسم البلد إذا ولد الشخص خارج التراب الوطني Inscrire le nom de la wilaya et de la commune inscrire le nom du pays si la personne est née à l'Etranger	1- أعزب 2- متزوج 3- مطلق 4- أرمل إذا كان انتقل إلى IND8 = 1 IND10 1- Célibat 2- Marié 3-Divorcé 4-Veuf Si IND8 = 1 allez à IND10	سجل شهر و سنة أول زواج للشخص Inscrire le mois et l'année du premier mariage	سجل اسم ولاية وبلدية إقامة الشخص في شهر جوان 1998 سجل اسم البلد إذا كان الشخص مقيما بالخارج في شهر جوان 1998 Inscrire le nom de la wilaya et de la commune de résidence en Juin 1998 Inscrire le nom du pays si la personne résidait à l'Etranger en Juin 1998
					Mois Année	Wilaya Commune		Mois Année	Wilaya Commune	Wilaya Commune

1- أنشطة الزراعة و تربية المواشي 1 – Travaux agricoles et d'élevage	2- تحضير المواد الغذائية 2 – Préparation de produits alimentaires	3- صناعات تقليدية (خياطة ، صناعة السلال...الخ) 3 – Industrie artisanale (couture, vannerie etc...)	4- أشغال البناء و لصيانة...الخ 4 – Travaux de construction, plomberie etc...
--	--	--	---

الخصائص الفردية لأعضاء الأسرة (لا يجب الكتابة على المساحات الرمادية)

IND 12	للبالغين 5 سنوات فما فوق Pour les 5 ans et plus				Si IND 16 ≠ 1		Pour les occupés							خاص بالمشتغلين	
	IND 13	IND 14	IND 15	IND 16	IND 17	IND 18	Si (IND 16 = 1) ou (IND 16 ≠ 1 et IND 17 = 1)							IND 24	IND 25
							IND 19	IND 20	IND 21	IND 22	IND 23				
الجنسية Nationalité	اللغة التي يقرأها و يكتبها الشخص Langue lue et écrite	آخر سنة دراسية Dernière classe suivie في التعليم العام Dans l'enseigne- ment général	في التكوين المهني Dans la formation profession- nelle	الحالة الفردية خلال الأسبوع ما قبل الإحصاء Situation individuelle durant la semaine précédant le RGPH	النشاط الممارس Exercice d'une activité	البحث عن العمل Recherche du travail IND 16 = 2 IND 17 = 2	المهنة الرئيسية Profession principale	الوضعية في المهنة Situation dans la profession	القطاع القانوني Secteur juridique	قطاع النشاط Secteur d'activité	مكان العمل Lieu de travail	الوسيلة الأساسية للتنقل Principal moyen de déplacement	وتيرة التنقل Fréquence des déplacements		
سجل جنسية الشخص Inscrire la nationalité de la personne	سجل اللغة أو اللغات التي يقرأها و يكتبها الشخص ARA إذا كان الشخص يقرأ و يكتب العربية فقط Sجل ANG+FRA إذا كان الشخص يقرأ و يكتب الفرنسية والانجليزية إن لم يقرأ و يكتب أي لغة، سجل " لا شيء"	سجل آخر سنة دراسية تابعها الشخص في التعليم العام سجل " لا شيء" إذا كان الشخص بدون تعليم Inscrire la dernière classe suivie dans l'enseigne-ment général Inscrire RIEN si la personne est sans instruction	سجل آخر سنة دراسية تابعها الشخص في التكوين المهني سجل " لا شيء" إذا كان الشخص لم يتابع تكوينا مهنيا Inscrire la dernière classe suivie dans la formation profession-nelle Inscrire RIEN si la personne n'a pas suivi de formation profes.	1- مشغول 2- بطال 3- مائة في البيت 4- طالب - تلميذ 5- متقاعد 6- ذو معاش 7- آخر إذا كان 1=IND16 انتقل إلى IND19	هل مارست إحدى النشاطات المذكورة في أسفل الورقة خلال الأسبوع ما قبل الإحصاء ؟ 1- نعم 2- لا Avez-vous cherché du travail lors de la semaine précédant le Recensement 1. Oui 2. Non انتقل إلى الشخص الموالي Passer à la personne suivante	1- مستخدم 2- مستقل 3- أجير دائم 4- أجير غير دائم 5- متمرن 6- مساعد عائلي Inscrire la profession principale ou le métier exercé de la personne 1. Employeur 2. Indépendant 3. Salarié permanent 4. Salarié non Permanent 5. Apprenti 6. Aide familial	1- عمومي 2- خاص 3 مزدوج	سجل النشاط الرئيسي للمؤسسة التي يشتغل فيها الشخص Inscrire l'activité principale de l'établissement dans lequel travaille l'individu	سجل اسم الولاية و البلدية Inscrire le nom de la wilaya et de la commune Wilaya Commune	1. السير على الأقدام 2. حافلة 3 قطار 4 بسيارة خاصة 5 نقل العمال 6 - آخر 1. A pied 2. Bus 3. Train 4. Voiture Personnelle 5. Transp. du personnel 6. Autre	1- يومية 2 - أسبوعية 3 - شهرية 4 - أخرى 1. Tous les jours 2. Une fois par semaine 3. Une fois par mois 4. Autre				

5 - Services (coiffure, cours, réparation TV etc...)	6 - Commerce en tous genres	7 - Transport (voyageurs, marchandises)	8 - Autres activités
--	-----------------------------	---	----------------------

FEC 1 - Nombre de femmes non - célibataires nées entre 1953 et 1993, vivants dans le ménage				عدد السيدات المتزوجات أو السابق لهن الزواج، المقيمات في الأسرة و المولودات ما بين 1953 و 1993									
FEC 2	FEC 3	FEC 4	FEC 5	FEC 6	FEC 7	FEC 8	FEC 9	FEC 10	FEC 11	FEC 12			
أعد تسجيل الاسم و الرقم الترتيبي للمرأة المسجلة في TE2 Reprendre le prénom et le n° d'ordre de la femme inscrite dans le TE 2	الرقم الترتيبي N° d'ordre	طبلة حياة المرأة Durant toute la vie de la femme						خلال فترة الـ 12 شهرا الماضية Durant les 12 derniers mois					
		سجل عدد المواليد الأحياء للمرأة طيلة حياتها Inscrire le nombre des naissances vivantes que la femme a eu durant toute sa vie						سجل عدد المواليد الأحياء خلال فترة الـ 12 شهرا الماضية. Inscrire le nombre des naissances vivantes durant les 12 derniers mois					
		مقيمون في الأسرة Vivants dans le ménage		غير مقيمين في الأسرة Vivants ailleurs		متوفون حاليا Actuellement décédés		على قيد الحياة Actuellement en vie		متوفون حاليا Actuellement décédés			
		Masc ذكور	Fem إناث	Masc ذكور	Fem إناث	Masc ذكور	Fem إناث	Masc ذكور	Fem إناث	Masc ذكور	Fem إناث	Masc ذكور	Fem إناث

TE | 4 | : DECES SURVENUS LES 12 DERNIERS MOIS

الوفيات التي حدثت خلال السنة الماضية

DC1 - Y a-t-il eu des personnes qui étaient membres du ménage et qui sont décédées au cours des 12 derniers mois ?				هل حدثت حالات وفيات خلال 12 شهر الأخيرة لأشخاص كانوا أعضاء في الأسرة			
DC 2	DC 3	DC 4	DC 5	DC 6			
اسم المتوفى Prénom du décédé	الرقم الترتيبي N° d'ordre	الجنس sexe	تاريخ ميلاد المتوفى Date de naissance du décédé	تاريخ الوفاة Date de décès	إذ DC 3 = 2 و DC4 = 1958 إلى 1993 هل وقعت الوفاة أثناء : Si DC3 = 2 et DC4 = 1958 à 1993, le décès est-il survenu durant :		
		1 Masculin ذكر 2 Féminin أنثى	سجل شهر و سنة ميلاد المتوفى Inscrire le mois et l'année de naissance du décédé	سجل شهر و سنة الوفاة Inscrire le mois et l'année du décès	1 - La grossesse الحمل 2 - L'accouchement الولادة 3 - Les 42 jours suivant l'accouchement خلال 42 يوما بعد الولادة 4 - Autre cas حالة أخرى		